

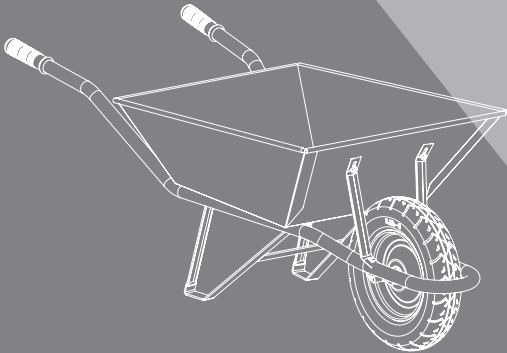


PROCEDIMIENTO PARA MONTAGEM

ASSEMBLING PROCEDURE
PROCEDIMIENTO PARA EL MONTAJE

CARRINHO DE MÃO
WHEELBARROW
CARRETILLA DE MANO

77714/235
/435

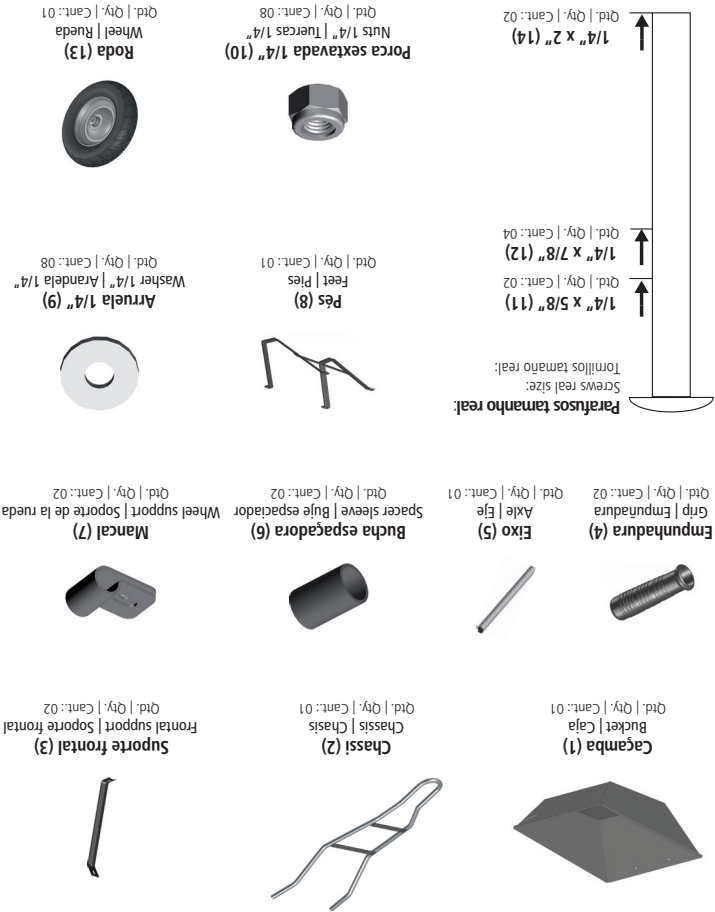


TRAMONTINA MULTI S.A.

Rod. BR-470/RS, km 230 | 95185-000 | Carlos Barbosa | RS
Tel.: +55 (54) 3461.8250 | CNPJ: 88.037.668/0001-54
Indústria brasileira - Made in Brazil - Hecho en Brasil
www.tramontina.com



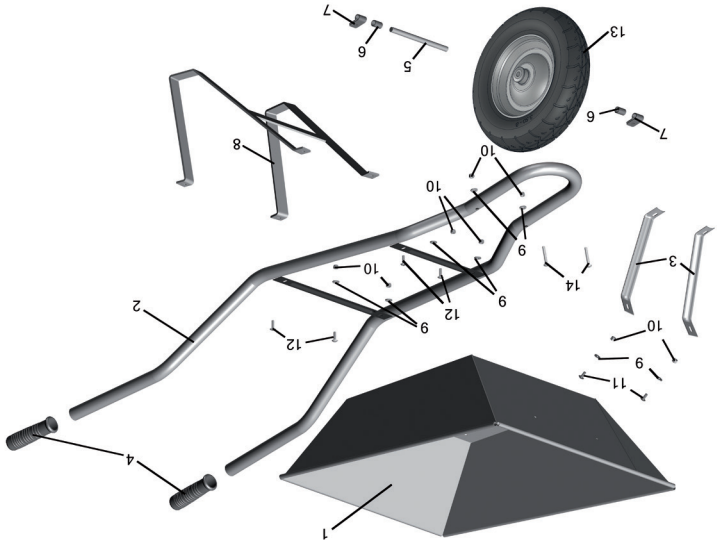
IMAGENS MERAMENTE ILUSTRATIVAS
PICTURES MERELY ILLUSTRATIVE



O descarte incorreto de resíduos sólidos pode trazer sérios danos ao meio ambiente, tais como contaminação do solo e da água. Por isso, devem ser separados e destinados corretamente.
Os resíduos que podem ser reciclados devem ser enviados para reciclagem.
Os resíduos de pneu devem ser devolvidos na Assistência Técnica da Tramontina mais próxima ou em postos de coleta autorizados.

Instructions for waste disposal
Improper disposal of solid waste can cause serious damage to the environment, including soil and water contamination. Therefore, solid waste should be separated and discarded properly.
Recyclable waste materials should be recycled.
Tire waste must be returned to the closest Tramontina Technical Assistance unit or to authorized collection stations.

Orientações para descarte de resíduos
El desecho incorrecto de residuos sólidos puede causar graves daños al medioambiente, tales como contaminación del suelo y del agua; por eso, deben separarse y desecharse correctamente.
Los residuos que se pueden reciclar se deben enviar para reciclaje.
Los residuos de neumáticos, se deben devolver a la Asistencia Técnica de Tramontina más cercana o a un puesto autorizado.



PROCEDIMENTO PARA MONTAGEM DO CARRINHO DE MÃO

ASSEMBLING PROCEDURE OF THE WHEELBARROW PROCEDIMIENTO PARA EL MONTAJE DE LA CARRETILLA



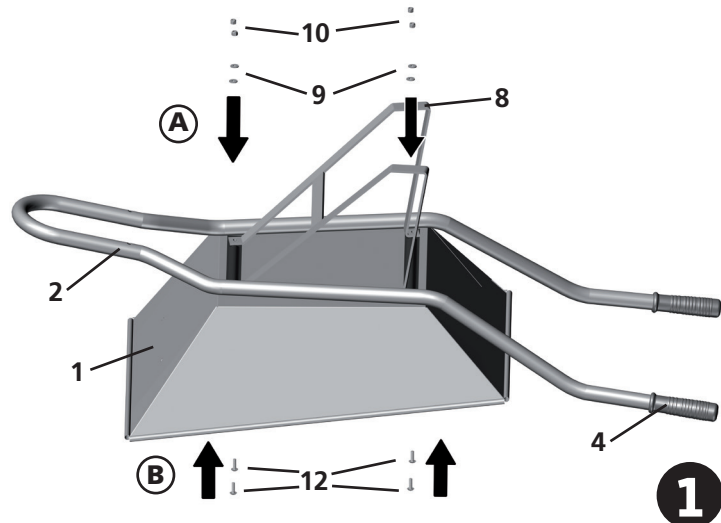
Antes de dar o aperto final dos parafusos é recomendado fazer a montagem de todo o conjunto.

Before you give the last twist to the screws it is recommended to assemble the whole set.
Antes del aprieto final en los tornillos se recomienda ensamblar todas las piezas del conjunto.

1. Com a caçamba (1) virada com o bocal para baixo, apoie sobre ela o chassi (2) e os pés de chapa (8), fazendo coincidir seus furos (A). Em seguida, introduza os parafusos (12) nos furos e fixe o conjunto todo (caçamba, chassi e pés de chapa), com as arruelas (9) e porcas (10), (B). Após isso, introduza as empunhaduras (4) nas extremidades do chassi.

1. With the bucket (1) face down, put the chassis (2) and the metallic feet (8), matching the holes (A). Next, put the screws (12) in the holes and secure the entire assembly (bucket, chassis and metallic feet) with the washers (9) and nuts (10), (B). Next, put the grip (4) on the ends of the chassis.

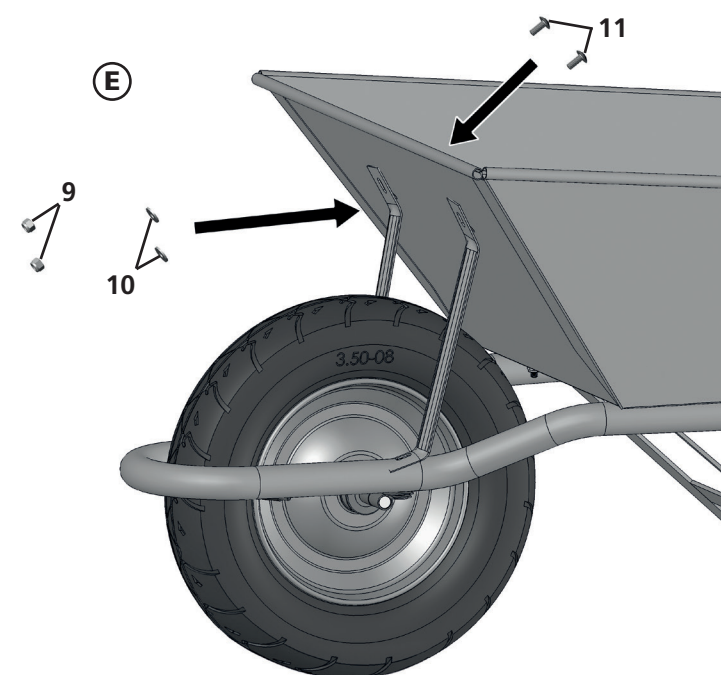
1. Con la caja (1) dada vuelta hacia abajo, apóyela sobre el chasis (2) y los pies de chapa (8), haciendo coincidir sus agujeros (A). En seguida, introduzca los tornillos (12) en los agujeros y fije todo el conjunto (caja, chasis y pies de chapa), con las arandelas (9) y tuercas (10), (B). Después, introduzca las empuñaduras (4), en las extremidades del chasis.



3. Finalize a montagem prendendo as outras extremidades do suporte frontal na caçamba com os parafusos (11), arruelas (9) e porcas (10), (E).

3. End the assembling fixing the edges of the frontal support on the bucket with the screws (11), washers (9) and nuts (10), (E).

3. Finalice el ensamble fijando las otras extremidades del soporte frontal en la caja con los tornillos (11), arandelas (9) y tuercas (10), (E).



4. Faça o aperto final em todos os parafusos.

4. Tighten all screws.

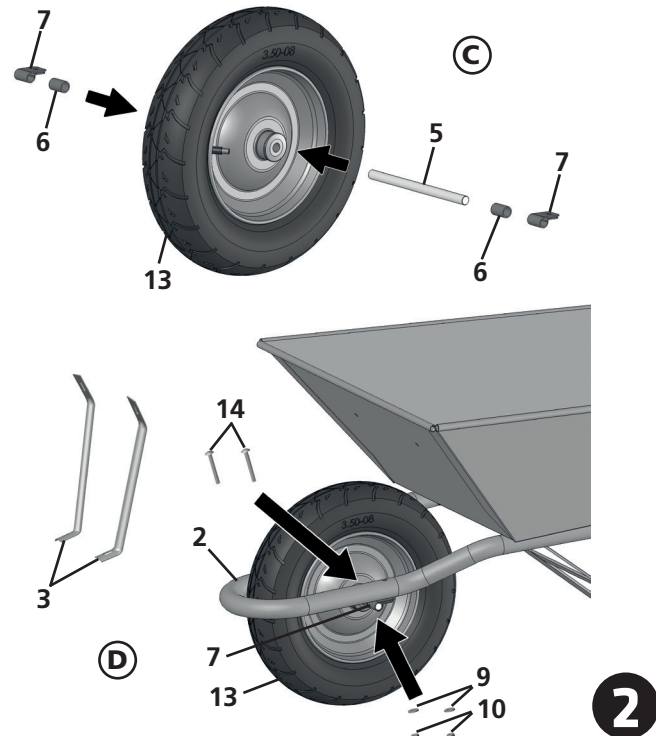
4. Apriete bien todos los tornillos.

3

2. Faça a montagem do conjunto roda, eixo, chassi e reforço frontal. Para tanto, introduza o eixo (5) na roda (13), encaixe uma bucha espaçadora (6) e um mancal (7) em cada um dos lados do eixo (5), (C). Depois faça a fixação do mancal (7) e o conjunto montado (eixo, bucha e roda) com o chassi (2), os reforços frontais (3) na parte frontal do chassi com os parafusos (14), mais as arruelas (9) e as porcas (10), (D).

2. Assemble the set wheel, axis, chassis and front reinforcement. Insert the axis (5) in the wheel (13), fit the spacer sleeve (6) and one wheel support (7) in both the sides of the axis (5), (C). After this fix the wheel support (7) and the assembled set (axis, spacer bushing and wheel) on the chassis (2), the front reinforcement (3) on the frontal part of the chassis with the screws (14), the washers (9) and the nuts (10), (D).

2. Ensamble el conjunto rueda, eje, chasis y refuerzo frontal. Para tanto introduzca el eje (5) en la rueda (13), ponga un buje espaciador (6) y un soporte de la rueda (7) en cada uno de los lados del eje (5), (C). Después fije el soporte de la rueda (7) y el conjunto montado (eje, buje y rueda) con el chasis (2), los refuerzos frontales (3) en la parte frontal del chasis con los tornillos (14), las arandelas lisas (9) y las tuercas (10), (D).



FERRAMENTAS PARA AGRICULTURA E CONSTRUÇÃO CIVIL TRAMONTINA

AGRICULTURE AND CIVIL CONSTRUCTION TOOLS HERRAMIENTAS PARA AGRICULTURA Y CONSTRUCCIÓN CIVIL



Ancinho curvo pesado
Heavy curved rake
Rastrillo curvo pesado
Ref.: 77100/644



Enxada
Hoe
Azada
Ref.: 77214/754



Picareta alvião
Pick mattock
Zapapico punta y pala ancha
Ref.: 77303/543



Pá de bico
Round mouth shovel
Pala punta huevo
Ref.: 77459/444



Cavadeira articulada
Post hole digger
Cavadora articulada
Ref.: 77559/524



Foice roçadeira
Sickle
Rozón
Ref.: 77600/615

**CONHEÇA A LINHA COMPLETA DE PRODUTOS TRAMONTINA
ACESSANDO WWW.TRAMONTINA.COM**

TO SEE OUR FULL RANGE OF PRODUCTS VISIT OUR WEBSITE WWW.TRAMONTINA.COM
CONOZCA NUESTRA LÍNEA COMPLETA DE PRODUCTOS TRAMONTINA EN WWW.TRAMONTINA.COM